

## CHEMISCHE REINIGING SUPER CLEANER

J. de Smet  
Prinsenstraat 59  
6433 GH Hoensbroek  
Tel. 5216789

S. de Smet  
Op de Beek 42  
6367 AW Voerendaal  
Tel. 045-5752648

De adressen voor het reinigen van uw kleding en gordijnen

- Verkoop van founturen.
- Reparatie van kleding.
- Verkoop van naai-, brei-, borduurgarens, borduurpakketten, hobby-artikelen.
- Verkoop van pergamaano.



## PEETERS-COMPAENEN SPECIAALZAAK

Alle bekende merken *sigaren, sigaretten* en *tabak*.  
Grote sortering *lectuur*.  
tevens uw adres voor:  
*Staatsloten, Lotto en Toto, Strippenkaarten*  
en *Postzegels*.

HOOFDSTRAAT 26, HOENSBROEK

't MIJNSPOOR

2000 nr. 3

Bewoners Belangen wijk Vereniging

Postbus 265 6433 AG Hoensbroek

## Versje van de winter



Kerstmis  
Steek een kaars aan  
meneer,  
Roep je vrienden, roep je burens,  
Zing een liedje voor de heer,  
Stook een vuur want het is koud weer

Steek een kaars aan  
mevrouw,  
Zing een liedje voor het kerstkind.  
Roep de koster en zijn vrouw  
Geef hen soep in de vrieskou.

Zet een kaarsje voor  
De ruit,  
Want bij kerstmis horen lichtjes.  
Roep de herder met zijn fluit,  
Nodig hem op het kerstmaal uit.

Zet een kaarsje voor  
Me klaar  
Als straks alle klokken luiden.  
Zing een liedje voor elkaar,  
't is al heel gauw nieuwjaar!



## Jaargang 11 nummer 3

hierbij ontvangt u nummer 3 van ons info-blad 't mijnspoor'

**Voortaan krijgt iedereen in de kasteelbuurt 't mijnspoor' 3x per jaar. Dit gebeurt i.v.m. ophanden zijnde gebeurtenissen in de kasteelbuurt.**

Bewoners die zich geroepen voelen teksten of andere wetenswaardigheden over de kasteelbuurt kenbaar te maken, kunnen altijd contact opnemen met de redactie.

De redactie neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor ingezonden stukken.

## Kontaktpersonen

- Buurtwinkel:** E. Klinkers  
Markgravenstraat 6  
Tel. 5215285
- 60+ club:** Cisca Wilbers  
wingerdweg 24
- kinderactiviteiten:** E. Klinkers  
Markgravenstraat 6  
Tel. 5215285
- Kienclub:** M. Slomb  
Wingerdweg 48
- Redactie:** R. Wijnants  
Prins Hendrikstraat 28

## Slopen en renovatie

Het is zo ver dat alles gesloopt is en dat de rotzooi die erbij lag ook is opgeruimd.

Zo is alles voor de feestdagen weer in goede staat.

De eerste klus is klaar. Dit is al een hele verbetering. Alle bewoners die er nog gehuisvest waren zijn allen goed terechtgekomen.

Dus onze dank aan de Woningstichting Hoensbroek. Nu moeten wij als bewoners zorgen dat de buurt netjes wordt gehouden, dat er geen zwerfvuil op de binnenplaats gestort wordt. Als ik zo denk dat wij nu al een heel stuk voorlopen met de sloop en de renovatie.

De planning zou pas eind 2001 zijn. Tegen die tijd is de renovatie al klaar.

Ook bedank ik de jongens van de firma Vlasman, dat zij de laatste klus netjes hebben gedaan.

De renovatie is ook begonnen en daarvan is fase 1 al klaar. In het begin heeft het nog wat problemen gegeven, maar die zijn ook minder geworden.

Het is L D Project management heeft er alles aan gedaan, om de bewoners zo min mogelijk overlast te bezorgen. Maar alles kun je niet vermijden. Dus u moet even door de zure appel heen bijten.

Ik heb zelf enige huizen bezocht, en alles opgenomen wat de klachten waren.

Dit is ook aan de Woningstichting Hoensbroek kenbaar gemaakt.

Zij gaan verder deze klachten bekijken. Verder zijn de bewoners van blok 1 zeer tevreden met de verbetering aan hun woning.

Ook de stuurgroep is tevreden dat wij dit jaar naar veel overleg kunnen afsluiten in tevredenheid.

Wij willen de bewoners zeggen dat, wij in het nieuwe jaar zullen doorgaan voor de rest wat nog gebeuren moet, en dat de kasteelbuurt een mooie wijk wordt!!

Ik ga sluiten en wens alle bewoners

**Prettige Feestdagen en een gezond 2001**

Els Klinkers



## Brillenspecialist

Lemmens

**Royale keus voor elke neus**

Lemmens-Frankhuizen  
Kouvenderstraat 53  
6431 HB Hoensbroek  
Tel. 045-5211939

## Uitkering gesplitst

Vanaf 1 januari 2001 gaat de belastingdienst een gedeelte van de uitkering betalen.  
Dit heeft maandelijks grote gevolgen vooral voor mensen met kinderen die van een uitkering rond moeten komen  
Voor verdere informatie kunt u terecht bij verschillende instanties

De buurtwinkel is gesloten:  
Vanaf 21 december 't/m 3 januari 2001

Zoals u welzult zien, gaat eind van het jaar de Friture weer open  
En wel door dhr W in 't Veld en dhr B Klok

Wij wensen beide heren veel succes

Nicky Lauda, de grote autocoureur, kwam aan bij Petrus.  
Deze zei hem: je mag binnen. Achter de deur staat een wolk voor je klaar, maar je mag niet harder mee rijden dan 50 km. "Lauda stapte in de wolk. Het viel niet mee, die 50 km. Op een dag zoefde hem een wolk voorbij met een vaart van zeker 150 km. Hij ging zich beklagen bij Petrus die hem zei de volgende keer het kenteken te noteren. Na enige tijd gebeurde het weer. Lauda noteerde het kenteken en ging onmiddellijk naar Petrus. Hij gaf hem het briefje waarop stond INRI. Petrus bekeek het en zei: "Daar kan ik niets aan doen. Dat is de zoon van de baas. :"

Het is niet al vaart en galop, maar als ik val sta ik weer op



Het goedkope adres voor al uw snijbloemen en kamerplanten.  
Naast centrale begraafplaats Hoensbroek, zij-ingang verlengde Hermesweg.



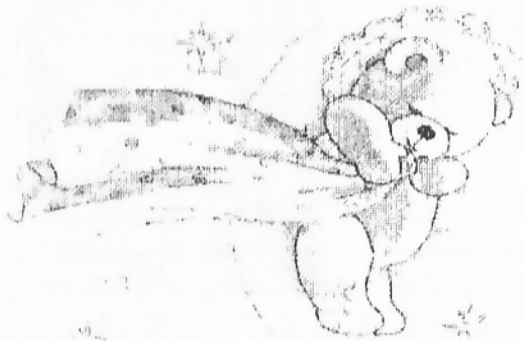
Brood- en  
banketbakkerij  
*J. Claessens*

Kouwendierstraat 242  
Hoofdstraat 119  
6431 HK Hoensbroek  
Telefoon 045-5211435  
Fax 045-5630223

DeKasteelbuurt  
LANG ZO SLECHT NOG NIET!

Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt  
Baron van Hövellplein 19 6432 HE Hoensbroek Telefoon 045-231747

Geboren:



30-07-2000 : Rebbik Nassim

04-09-2000: cornelia Pannemans

06-10-2000: Rachelle Dominique Martens

Wij wensen de kinderen en hun ouders een gelukkige toekomst!!!



# De Kasteelbuurt

LANG ZO SLECHT NOG NIET!

Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt  
Baron van Hövellplein 19, 6432 HE HOENSBROEK  
Telefoon 045-5231747

## DE NIEUWE BUURTINDELING van HEERLEN

Tot voor kort kende Heerlen 56 buurten. Dit bleek een onhanteerbaar geheel, vooral omdat de gemeente in het kader van buurtgericht werken de dienstverlening naar de burgers wilde verbeteren. Daarvoor zijn werkbare grootheden nodig:

***Een nieuwe buurtindeling dus!***

**HEERLEN** is nu opgedeeld in vier wijken, je kunt ze ook stadsdelen noemen. Dit zijn: ***Hoensbroek, Heerlerheide, Heerlen centrum en Heerlerbaan.***

Deze vier wijken zijn onderverdeeld in 23 buurten. Over wijken en buurten volgt nu een korte uitleg.

**Een wijk is een vrij groot stadsdeel, dat ruimtelijk een min of meer afgesloten geheel vormt.**

**Een buurt is een kleiner deel van stad of dorp, waarvan de bewoners het gevoel hebben dat ze min of meer bij elkaar horen.**

Voor het buurtgericht werken is alleen de buurtindeling van belang. De wijkindeling is pas interessant als in de toekomst wijkwinkels geopend worden en grootschaliger planning nodig blijkt te zijn. De discussie over de wijk, waarbij een buurt is ingedeeld, is dan ook niet zinvol:

**“de buurt staat centraal, niet de wijk”.**

Ik wil me alleen beperken tot de wijk, stadsdeel, **HOENSBROEK**.

**HOENSBROEK** kent de navolgende buurten:

***Maria Gewanden – Ter Schuren,  
Mariatrade,  
Hoensbroek – De Dem,  
Nieuw Lotbroek,***

### **Maar nu terzake:**

Om tot goede afspraken, in het kader van het buurtgericht werken, in de buurt Maria Gewanden – Ter Schuren te komen, gaat vanaf 1 januari 2001 de Kasteelbuurt deel uit maken van de buurt Maria Gewanden – Ter Schuren. Zoals u weet is in de Kasteelbuurt, in het kader van de Sociale Vernieuwing, in 1992 een Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt opgericht. Onder de vlag van deze buurtorganisatie zijn de afgelopen jaren heel wat projecten uitgevoerd en voorzieningen tot stand gekomen: Ik denk o.a. aan de aanpak van de woonomgeving, het terugdringen van de overlast, de renovatie van de speeltuin, de oprichting van het Wingerdhuys, de plaatsing van twee zeecontainers voor de jongeren. Het woon- en leefklimaat in de buurt is mede dankzij deze acties aanzienlijk verbeterd!

De Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt gaat vanaf volgend jaar samen werken met andere belangenorganisaties, die gevestigd zijn in de buurt, Maria Gewanden - Ter Schuren. Dit gaan we doen om het buurtgericht werken op een nog hoger plan te tillen. We hebben al enkele oriënterende gesprekken gevoerd met belangen groeperingen van de Hoofdstraat, de Steenberg en de Vogelbuurt. We hopen dat we, komend jaar, met vereende krachten en in samenwerking met Tracee en de gemeente Heerlen voortvarend aan de slag te kunnen gaan.

Over de voortgang houden wij u op de hoogte,

Namens de Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt,

Harrie Janssen, voorzitter

## Sinterklaasmiddag 06-12-2000

Er wordt gewerkt aan de versiering van het wingerdhuys. Sinterklaas komt straks op bezoek, het moet er dan natuurlijk gezellig en leuk uit zien voor de Sint. Er worden slingers en ballonnen opgehangen, koffie gezet en koek gesneden. Er zijn al enkele kinderen buiten, ze kijken wat er allemaal gedaan wordt. Bijna die uur en de kinderen met hun ouders komen binnen gelopen. De ouders nemen plaats en krijgen wat te drinken aangeboden; de kinderen lopen nerveus heen en weer, in afwachting op de Sint. Door sommigen kinderen wordt gedanst op de muziek en andere kinderen spelen nog buiten. Dan is het zover, een kind ziet de Sint en rent, met alle andere kinderen naar buiten. De Sint komt naar binnen met alle blijde kinderen om zich heen. Er wordt enthousiast voor hem gezongen. De Sint neemt plaats op de speciaal voor hem versierde stoel. De twee Pieten die hij heeft meegenomen gaan ieder aan een zijde van de sint staan. Om de beurt mogen de kinderen bij Sint komen en op schoot zitten en een liedje voor hem zingen. Ook leest een Piet uit het boek van de sint voor of het kind lief is geweest. Het wordt steeds drukker rondom de Sint en alle kinderen zingen vrolijk mee. Een enkel klein kindje is nog een beetje bang voor de Sint en zijn Pieten. Ook wordt er nog een dansje gedaan door de kinderen, onder leiding van een Piet. De kinderen vinden het fantastisch! De ouders kletsen gezellig onder genot van een kopje koffie en wat lekkers. Dan is het helaas tij voor de Sint om te gaan. Maar voor dat hij gaat vraagt hij de kinderen nog even in een rij voor hem te komen staan, hij heeft nog een verrassing voor elk kind. Ze krijgen allemaal een grote zak snoep. Blij gaan de kinderen naar huis, terwijl de Sint nog even een kopje koffie drinkt voordat hij weer aan de lange reis naar huis moet maken. Ook dan gaat de Sint naar huis. Mee en mee gaan ook de laatste kinderen naar huis. Het was een gezellige middag.

Tess (stagiaire)

---

**Buurt Belangen Groep "LEVEN" Hoofdstraat  
Wensen alle bewoners een heel fijn kerstfeest  
en een voorspoedig nieuwjaar**

Hierbij een overzicht van de vakantie dagen voor het jaar 2001

- Kerstvakantie vanaf 22 december t/m 8 januari 2001
- Krokusvakantie van 26 februari t/m 2 maart 2001
- De vrije dagen. Overzicht voor het jaar 2001
  - Goede vrijdag 13 maart 2001
  - 2° paasdag 16 april 2001
  - hemelvaart 24 mei 2001
  - a.d.v 25 mei 2001
  - 2° pinksterdag 4 juni 2001
- de bouw vakantie staat gepland van 13 juli 2001 t/m 6 augustus 2001

de medewerkers van L&D proj b.v. wenst aan de bewoners van de kasteelbuurt  
alvast hele fijne Kerstdagen en een gezond  
2001



Parallelweg 2 Heerden  
Postbus 453,  
6400 Al Heerten  
telefoon 045 5742155  
fax 045 5719125

L&D Projectmanagement bv

## Nieuws van het wingerdhuys/speeltuin

dag		tijdstip	organisatie	activiteit
Maandag	O M A			
Dinsdag	O M A	20:00 - 22:30	bbv	recreativiteitsclub
Woensdag	O M A	15:00 - 17:30	tracee	jeugdclub (3 t/m 7 jaar)
Donderdag	O M A	20:00 - 22:00	bbv	creativiteitsclub
Vrijdag	O M A	15:30 - 18:00 18:00 - 19:30	tracee tracee	speelkamer jeugd (8 t/m 11 jaar)
Zaterdag	O M A			
Zondag	O M A			

clubhuis				
Maandag	o m a	18:00 - 19:30	clubhuis	jeugd (11 t/m 15 jaar)



Postbus 285 6430 AG Hoensbroek

**Postadres B.B.V:** Postbus 285  
6430 A.G. Hoensbroek  
tel. 045-5231747

### BUURTWINKEL

Voor individuele vragen en klachten op allerlei gebied en opmerkingen en klachten over de wijk kunt u terecht in de buurtwinkel en buiten de openingstijden bij de bestuursleden. Als u dit schriftelijk wilt doen kan dat ook.

### Openingstijden buurtwinkel:

**Maandag en Donderdag**  
van 10:00 tot 12:00 uur;  
**Woensdag van 14:00 tot 16:00 uur.**



**Van Criekingen**  
 Complete project- en woningrichting

Hoofdstraat 390  
 6432 GN Hoensbroek  
 Tel. 045 - 521 66 78  
 Fax 045 - 522 94 77

BTE nr. SL053669B01

*Keurslagerij en Party Service*  
**VAN MELICK**

Hoofdstraat 78 -Tel. (045) 5212651



Schoen- en sleutelservice

**Luchies**

Hoofdstraat 117  
 6432 GB Hoensbroek  
 Tel. 045-5221703

HERENKAPSALON  
**HEIN**  
**GIESEN**

'S morgens om 8.00 uur geopend.  
 's middags op afspraak.

Baron v. Hövelplein 12  
 6432 HE Hoensbroek  
 Tel. 045-5218531



### Humor

Sjeng stond voor Petrus die in zijn boek bladerde en zei:  
 "Ga maar naar binnen". Maar kijk uit: daar staan twee rijen mannen.  
 De rechter rij zijn de mannen die thuis niets te zeggen hebben gehad.  
 De linker rij zijn de mannen die de baas waren in huis.  
 Sjeng zag toen rechts een eindeloze rij, maar links stond maar eenman.  
 Sjeng wilde daar meer van weten. Hij ging naar die ene toe en vroeg: hoe kom  
 jij hier?  
 De man antwoordde: "mijn vrouw zei dat ik hier moest gaan staan".

### Belangrijke telefoon nummers

Alarm nummer ambulance politie brandweer 112  
Politie noord 045-4003200  
Politie Heerlen 045-4003000

Weekeind diensten huisartsen  
gezondheidscentrum akerstraatnoord 74 045-5214821  
ieder weekeind en feestdagen allen voor eigen patiënten.  
Voor de weekenddiensten v. d. andere huisartsen praktijken kunt u  
uw eigen huisarts bellen. Deze kunt u informatie geven over de  
weekenddienst.

Bureau slachtofferhulp oostelijk zuid Limburg 045-5731863  
Gemeente Heerlen algemeen nummer 045-5605040  
Service telefoon openbare werken 045-5604000  
Grof vuil aanmelden / afvaltelefoon 045-5437100  
Huisvesting woningstichting Hoensbroek  
Horstplein 15 6431jc 045-5223255  
Kindertelefoon 060432  
Maatschappelijk werk 045-5615260

#### Storingslijnen

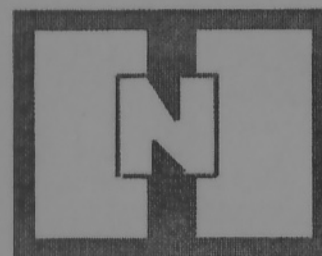
Essent 0800-0004  
Waterleidingmaatschappij Limburg 045-5742287

#### Thuiszorg.

Atrium Heerlen 045-5766666  
Brunsum 045-5279999

Meldpunt drugs en tippel overlast 045-5604040  
Buurtwinkel 045-5231747

## HOLLANDERS-NIEUWSMA BOUWMACHINES B.V.



Nijverheidstraat 20  
6433 JZ Hoensbroek  
Tel. 045-5218888  
Fax. 045-5227906

### \*VERHUUR VAN DIVERSE BOUWMACHINES WAARONDER:

breekhamers, trilplaten, trelwalsen, pannenliften,  
bouwliften, compressoren, betonmolens, complete  
steigers, vloerspeciepompen, aanhangwalsen, statische  
walsen, las- en stroomaggregaten, heteluchtkannonen,  
transportbanden, waterpompen, rolsteigers, motorjapan  
ners, graafmachines.

### \*VERKOOP VAN GEBRUIKTE EN NIEUWE MACHINES.

### \*REPARATIE VAN DE MEEST VOORKOMENDE BOUW- MACHINES.